

Greet someone with:

Dzinisi Gúja.



‘Good Day.’

literal translation: (It is a good day.)



Tsut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Greet someone with:

Diyí dzínisà Gúja Nágúdigòy

'Good morning! (Formal)
(The sun has risen in a good way on this day.)'

*literal translation: "it is good that it came up grey", referring to the sunrise;
digoy / digay "it is grey"; this day*

Gúja Nágúdigòy

'Good morning! (Informal)
(The sun has risen in a good way.)'

*literal translation: "it is good that it came up grey", referring to the sunrise;
digoy / digay "it is grey"*



Formal speech: the full form of a word or phrase typically used when speaking respectfully to elders, superiors, and professional colleagues.

Informal speech: the short form of a word or phrase typically used when speaking casually with friends, close family, and in settings where it is socially acceptable.



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Ask someone:

Gùja ìlà?

‘Are you in a good way/
Are you okay?’



Tsuūt'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may very based on individual speakers and dialect.

Welcome someone with:

Gùjaáká nàníya?í.

‘Welcome, it is a good thing that
you arrived/came.’



Tsut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Thank someone with:

siyisgaas.

‘Thank you.’



Tsuut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsuut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Part ways with someone and say:

Nánìyistsòni.

‘I will see you again.’



Tsuut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsuut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Part ways with someone and say:

Danít'ádà?

'How are you?'



Tsuut'ina Gunàhà resources are based on content approved by the Tsuut'ina Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ina may vary based on individual speakers and dialect.

Greet someone with:

Danast'ádà?

'How are you both?'

Dadánast'ádà?

'How is each and every one of you?'

Danist'ádà?

'How am I?'

Dat'ádà?

'How is she/he?'



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Part ways with someone and say:

**Nitł'íyíí
gùja-gulà.**

'May your night be good.'



Tsuut'ínà Gunàhà resources are based on content approved by the Tsuut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Part ways with people and say:

Nánaàyistsòni. (BP)

Nániìyistsòni. (BC)

'I will see you both again.' (For 2 People)

Nádànaàyíistsòni. (BP)

Nádàniìyíistsòni. (BC)

*'I will see each and every one of you again.'
(For 3 or more people)*



Tsúut'ínà has three dialects; Big Crow (BC), Big Plume (BP), and Crowchief (CC). Big Crow and Big Plume are more frequently used. Tsúut'ínà dialect usage can have language variations such as spelling and speaker preference. Each are valued and play active roles in Tsúut'ínà Gunáhà revitalization



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Tell someone:

K'ádà idà nìyistsòni.

'I will see you later.'
(formal)



Formal speech: the full form of a word or phrase typically used when speaking respectfully to elders, superiors, and professional colleagues.

Informal speech: the short form of a word or phrase typically used when speaking casually with friends, close family, and in settings where it is socially acceptable.



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Tell someone:

Nádishó.

'I will start to go home.'

Gùja t́ík'áyìyà ìdaa.

**'May you have a good/safe journey.'
(formal)**



Formal speech: the full form of a word or phrase typically used when speaking respectfully to elders, superiors, and professional colleagues.

Informal speech: the short form of a word or phrase typically used when speaking casually with friends, close family, and in settings where it is socially acceptable.



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Tell someone:

Kúniyá.

‘You will go in.’

Kwáshó.

‘You both will go in.’

Kwásdàt.

‘You all go in.’



Tsuut'ina Gunáhà resources are based on content approved by the Tsuut'ina Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ina may vary based on individual speakers and dialect.

Tell someone:

Xàshó.

'I will go out.'

Xàniyá.

'You go out.'

Xàsdàt.

'You will all go out.'



Tsuut'ínà Gunághà resources are based on content approved by the Tsuut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Time of Day

Diyí dzínisà

'on this day' (formal)

Itł'ádzi

'Morning'

Itł'ádzi ìdà

'Tomorrow' (formal)

Xìxgògù

'Yesterday'



Formal speech: the full form of a word or phrase typically used when speaking respectfully to elders, superiors, and professional colleagues.

Informal speech: the short form of a word or phrase typically used when speaking casually with friends, close family, and in settings where it is socially acceptable.



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Meeting Vocabulary

Tádàdasdli-hí ínígí ádànast'a?í ilà?

'Are each and every one of you ready to pray?'

Tádisdli.

'I am praying/will pray.'

Nitsìnaat'iyà nìtsánílá.

'You take off your hat.'

Gùja dàzìsaàts'iy. (BP)
Gùja dàzìsiìts'iy. (BC)

'Each and every one of us is listening/listens
good/carefully.'

Sik'asónà ádíni.

'You say it along with me / as I am saying it.' (formal)



Formal speech: the full form of a word or phrase typically used when speaking respectfully to elders, superiors, and professional colleagues.

Informal speech: the short form of a word or phrase typically used when speaking casually with friends, close family, and in settings where it is socially acceptable.



Tsúut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsúut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsúut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Tadidli-hí – Prayer

Iyàhoo naàtò

‘Hail, Father.’

Nìsk’aágùlàgà

Creator of the Earth

Naàhinájànà

both of our (each and everyone) relatives

oghàdàyíno

May you look after

Sìstìdìinino

Help me

Gùja diná istí-gulà

‘May I be a good person

Niihìnìsk’aà uwa

our land and

Niihìgunáhà

our language

Naxíní nàdàtsídá-gulà.

May each and every one of our minds be strong.

Xat’a yinisin

‘This is what I want / These things is what I want in prayer’

Xat’a nits’íiskàd

This is all I ask / These are the things I ask of you

Siyísgáás

‘You did something good to/for me. Thank you.



Tsuut'ínà Gunáhà resources are based on content approved by the Tsuut'ínà Language & Culture Committee and may be subject to change. Tsuut'ínà may vary based on individual speakers and dialect.

Tādīdlī-hí
prayer
Īyàhōō nàtā
hail father
Nìsk'` agūlāgá
maker of the earth
Sīnājúnāghà
my relatives
Ōghò yīnó àà
care for them
Sīstīdīnīnó
help me
Gújā dīnà īstlīn gúlā
that a good person I may be
Nīhīnīsk'á úwà
our land and
Nīhīgūnāhá
our language
Nátsīd gūlā
may it be strong
Xát'ā yīnīsīn
this is what I wish for
Xát'ā nīts'īd ?īskàd
this is what I ask for
Sīyīsgáás
thank you

